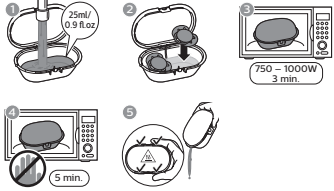


PHILIPS
AVENT

Philips NL9206AD-4 Drachten
4213.354.3900.2

FSC



ENGLISH

Steriliser / carrying case This steriliser / carrying case allows you to sterilise your baby's soother in the microwave, and carry it with you.

Before use

- Remove tamper-proof closure and any stickers from the case.
- Wash all items and make sure that they are clean.
- Remove any dirt, food residue, fat or oils, etc. from all items as these can impair sterilisation and may damage the soothers or case.

Note: Only use this steriliser / carrying case with enclosed soothers.

For sterilising 1 or 2 soothers:

Caution: The steriliser / carrying case, water and soothers may still be very hot after cooling period of 5 minutes.

Warnings for steriliser/carrying case

Always check the temperature of the soothers before use. Incorrect water level, microwave power or microwave time can lead to reduced sterilisation and can damage the steriliser / carrying case or soothers. Only use enclosed soothers and keep the case out of reach of children.

Soother • For your child's safety • WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not soak in water and then put in the freezer. This may weaken the soother. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Do not tie the soother around child's neck as it presents a strangulation danger. Always make sure your baby uses the correct soother size. Philips Avent soothers come in different sizes, based on age range. **Before first use:** Place the soother in boiling water for 5 minutes. Let it cool down for 5 minutes before you give it to your baby. Let water trapped inside the teat cool down and then squeeze it out. This is to ensure hygiene. **Cleaning and sterilisation:** Clean the soother before every use with warm water and mild soap. DO NOT use abrasive cleaning agents or aggressive chemicals/substances on soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. If this occurs, replace your soother immediately. Soothers are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Clean surfaces and your hands thoroughly before contact with sterilised soothers. **Using:** Always use this product under adult supervision. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. If the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. **Storage:** Store the soother in the steriliser / carrying case or in a dry covered container. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may weaken the teat.

FRANÇAIS

Stérilisateur / étui de transport

Ce stérilisateur/étui de transport vous permet de stériliser la sucette de votre bébé dans le micro-ondes et de l'emmener avec vous.

Avant utilisation

- Ôtez la fermeture inviolable et tout autocollant de la boîte.
- Nettoyez tous les éléments et assurez-vous qu'ils sont propres.
- Veuillez retirer toute saleté, tout résidu d'aliments, graisse ou huile de tout élément, car cela risque de compromettre la stérilisation et d'endommager les sucettes ou l'étui.

Remarque : utilisez ce stérilisateur / étui de transport uniquement avec les sucettes fournies.

Pour stériliser 1 ou 2 sucettes :

Attention : Le stérilisateur/l'étui de transport, l'eau et les sucettes risquent d'être encore très chauds après la période de refroidissement de 5 minutes.

Avertissement concernant l'étui de stérilisation Vérifiez toujours la température des sucettes avant l'utilisation. Un niveau d'eau, une puissance ou une durée de micro-onde incorrects peuvent entraîner une stérilisation réduite et endommager le stérilisateur/l'étui de transport ou les sucettes. Veuillez utiliser uniquement les sucettes fournies et garder l'étui hors de portée des enfants.

Sucette • Pour la sécurité de votre enfant • AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, examinez tous les éléments avec attention. Tirez la sucette dans tous les sens. Jetez la sucette au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Ne plongez pas la sucette dans l'eau pour ensuite la mettre au congélateur. Cela risque d'altérer la sucette. Utilisez uniquement les attaches-sucettes testés selon la norme EN 12586. Ne jamais attacher d'autre ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler. Évitez d'attacher la sucette autour du cou de l'enfant, car il risque de s'étrangler. Assurez-vous toujours que votre bébé utilise une taille de sucette adéquate. Les sucettes Philips Avent sont livrées en différentes tailles selon l'âge. **Avant la première utilisation :** Immergez la sucette dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laissez-la refroidir 5 minutes avant de la donner à votre bébé. Laissez refroidir l'eau bloquée dans la tétine, puis pressez la tétine pour faire sortir l'eau. Cela permet de garantir l'hygiène. **Nettoyage et stérilisation :** Nettoyez la sucette avant chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon doux. NE PAS utiliser de détergents abrasifs ou de produits/substances chimiques agressifs sur les sucettes. Les combinaisons excessives de détergents pourraient provoquer des fissures dans les composants plastiques. Si tel est le cas, veuillez remplacer votre sucette immédiatement. Les sucettes conviennent à toutes les méthodes de stérilisation couramment utilisées. Nettoyez les surfaces et vos mains minutieusement avant de les mettre en contact avec des sucettes. **Utilisation :** Utilisez toujours ce produit sous le contrôle d'un adulte. Remplacez la sucette

au bout de 4 semaines d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène. Si la sucette se coince dans la bouche de l'enfant, NE VOUS AFFOLEZ PAS ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. Retirez la sucette de la bouche avec attention, aussi délicatement que possible. Ne plongez jamais la tétine dans des substances ou des médicaments sucrés ; ceci pourrait entraîner l'apparition de caries chez votre enfant. **Rangement :** Rangez la sucette dans le stérilisateur/l'étui de transport ou dans un récipient couvert sec. Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans une solution stérilisante plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.

TÜRKÇE

Sterilizatör / taşıma muhafazası

Bu sterilizator / taşıma muhafazası, bebeğinizin emziğini mikrodalgada sterilize etmenize ve yanınızda taşımanıza olanak sağlar.

Kullanmadan önce

- Muhafazadaki açılmayan kapağı ve b]t]n etiketleri çıkartın.
- Bütün parçaları yıkayın ve temiz olduğundan emin olun.
- Sterilizasyonu etkileyebileceği ve emziklere yada muhafazaya zarar verebileceği için bütün parçalar üzerindeki kir, yemek artığı, katı ve sıvı yağları temizleyin.

Not: Bu sterilizatorü / taşıma muhafazasını sadece kapalı emziklerle kullanın.

1 veya 2 emziğin sterilizasyonuna için:

Dikkat: Sterilizatör / taşıma muhafazası, su ve emzikler 5 dakikalık soğutma süresinden sonra hala sıcak olabilir.

Sterilizasyonu kutusu için uyarılar

Kullanmadan önce mutlaka emziğin sıcaklığını kontrol edin. Hatıalı su seviyesi, mikrodalga gücü veya mikrodalga süresi sterilizasyonda azalmaya ve sterilizator / taşıma muhafazası ya da emziklerde hasarına neden olabilir. Sadece ambalajlı emziklerini kullanın ve muhafazayı çocuklarınızın ulaşamayacağı yerlerde tutun.

Emzik • Çocuğunuzun güvenliği için

• UYARI! Her kullanımdan önce dikkatli bir şekilde kontrol edin. Emziği her yöne çekin. Hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz hemen atın. Suda ıslatmayın ve dondurucuya koymayın. Bu emziği asırdırabilir. Yalnızca EN 12586 uyarınca test edilen özel emzik tutacaklarını kullanın. Emziklere hiçbir zaman başka bir kurdele veya ip takmayın, çocuğunuz bunlarla boğulabilir. Boğulma tehlikesi oluşturabileceği için emziği bebeğinizin boynuna bağlamayın. Her zaman bebeğinizin doğru emzik numarasını kullandığından emin olun. Philips Avent emziklerde yaş aralığına göre farklı boyutlar mevcuttur. **İlk kullanımdan önce:** Emziği kaynar suda 5 dakika bekletin. Bebeğinize vermeden önce 5 dakika soğumasını bekleyin. Emzikteki suyun soğumasını bekleysin ve sıkarak boşaltın. Bu uygulamaya, hijyen açısından gereklidir.

Temizlik ve sterilizasyon: Emziği her kullanımdan önce sıcak su ve yumuşak sabunla temizleyin. Emziklerde aşındırıcı temizlik maddeleri veya zarar verici kimyasallar/malzemeler kullanmayın. Deterjanların aşırın kullanımı plastik

parçaların çatlamasına neden olabilir. Bu durumda, emziği derhal değiştirin. Emzikler yaygın olarak kullanılan her türlü sterilizasyon yöntemi için uygundur. Sterilize edilmiş emziklerle temas etmeden önce yüzeyleri ve ellerinizi iyice yıkayın. **Kullanım:** Bu ürünü her zaman yetişkin birinin gözetiminde kullanın. Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emziği 4 haftalık kullanımdan sonra değiştirin. Emzik ağızdan çıkmıyorsa PANİĞE KAPILMAYIN; emziği yutmak mümkün değildir ve bu tür durumlara hazır olacak şekilde tasarlanmıştır. Dikkatle ve mümkün olduğunca nazık bir şekilde ağızdan çıkartın. Meme kısmını tatlı maddelere veya ilaçlara kesinlikle batırmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir. **Saklama:** Emziği sterilizator / taşıma muhafazası içinde veya kuru ve kapalı bir kaptaki saklayın. Meme kısmı yıpranabileceğinden, emziği doğrudan güneş ışığı altında ya da ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın veya sterilizasyon çözümünü içinde önerilenlerden daha uzun süre bırakmayın.

العربية
جهاز التعقيم / علية الحمل يتيح لك جهاز التعقيم / علية الحمل هذه تعقيم مهدي طظك في الميكروويف، وحمله معك. قبل الاستخدام
قم بترك الفطاء المضاد للميت وإزالة أية ملصقات من العلية.
- اغسل جميع العناصر واحرص على نظافتها.
- قم بإزالة أية أوساخ أو بقايا طعام أو دهون أو زيوت، إلخ من جميع العناصر لأن هذه المواد قد تعوق عملية التعقيم وتلف العلية.
ملحظة: لا تستخدم إلا جهاز التعقيم / علية الحمل هذه مع المهدئات المرفقة.
لتعقيم مهدي واحد أو اثنين:
تنبيه: قد يظل كل من جهاز التعقيم / علية الحمل والماء والمهدئات ساخن جداً بعد التبريد لمدة 5 دقائق.
تحذيرات بشأن علية التعقيم: تحقق من درجة حرارة المهدئات قبل استخدامها دائماً. قد يتسبب مستوى الماء أو طاقة الميكروويف أو وقت استخدامها غير المناسب في انخفاض فعالية التعقيم وقد يتلف جهاز التعقيم / علية الحمل أو المهدئات. استخدم المهدئات المرفقة فقط مع حفظ العلية بعيدة عن متناول الأطفال دائماً.

المهدي • حرصاً على سلامة طظك • تحذير!

تحقق من المهدي جيداً قبل كل استخدام. اسحب المهدي في جميع الاتجاهات. تخاص من المهدي عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل. لا تنقع المهدي في الماء ثم ترضع في التالفة. وقد يؤدي هذا إلى إلتاف المهدي. لا تستخدم سوى حوامل المهدئات الموافقة لمعيار الإتحاد الأوروبي EN 12586. تجنب تركيب أية أشربة أو أسلاك لأحد المهدئات، فقد تتسبب في اختناق الطفل. لا تربط المهدي حول رقبة الطفل لأن ذلك يتطوي على خطر الخنق. تأكد دائماً من استخدام طظك لحجم المهدي المناسب، حيث تتوفر مهدئات Avent من فيليبس بأحجام مختلفة. تعتمد على نطاق عمر الطفل. **قبل أول الاستخدام:** ضع المهدي في ماء مغلي لمدة 5 دقائق، واتركه ليبرد لمدة 5 دقائق قبل أن تعطيهِ لطفلك. اترك الماء المحصور في الحلمة ليبرد ثم اطربه للآرارج بعصر الحلمة. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية. **التنظيف والتعقيم:** نظّف المهدي قبل كل استخدام بالماء الدافئ والصابون المعتدل. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مواد كيميائية قوية لتنظيف المهدي. قد تتسبب مركبات التنظيف القوية في تشقق المكونات البلاستيكية في نهاية المطاف. وعند حدوث ذلك، استبدل المهدي فوراً. تأكد المهدئات جميع أشكال التعقيم شائعة الاستخدام. قم بتنظيف الأسطح وبديك جيداً قبل لمس المهدئات المعقمة. **الاستخدام:** استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار. لأسباب تعزيز السلامة والنظافة الصحية، استبدل المهدي بعد مرور 4 أشهر من الاستخدام. إننا نتفق المهدي في الفم، فلا داعي للذعر، لأنه لا يمكن ابتلاعه وهو مصمم للتعامل مع مثل هذا الحدث. أخرج المهدي من الفم بعناية، وبطبط قدر الإمكان. لا تغمس الحلمة في المواد الحلوة أو الدواء، فقد يؤدي هذا إلى تسوس أسنان طظك. **التخزين:** قم بتخزين المهدي في جهاز التعقيم / علية الحمل أو أي وعاء مغطى جاف. لا تترك المهدي في أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر للحرارة ولا تتركه منقوعاً في محلول تعقيم لفترة أطول من الموصى بها. لأن هذه الإجراءات قد تتسبب في تآكل الحلمة.